

<<野性的呼唤>>

图书基本信息

书名：<<野性的呼唤>>

13位ISBN编号：9787532753550

10位ISBN编号：7532753557

出版时间：2011-5-1

出版时间：上海译文出版社

作者：[美]杰克·伦敦

页数：368

字数：240000

译者：刘荣跃

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;野性的呼唤&gt;&gt;

## 前言

后记 本书是根据美国著名作家杰克·伦敦（1876-1916）的作品精选编译出的一部优秀中短篇小说集。

杰克·伦敦出生于旧金山一个破产农民家庭，从小开始劳动生活，当过报童，在罐头厂、发电厂、麻纺厂当过童工，甚至在旧金山港口做过“贼”。

1893年当水手，航行日本。

1894年参加失业工人组织的“工人军”向华盛顿进军，后来在美国和加拿大各地流浪，并坐过牢。

1896-1897年进入加利福尼亚大学学习，1897—1898年去阿拉斯加淘金——这一经历，使他写下许多深刻感人、举世闻名的“淘金故事”，这些故事多已编入本书。

1902年英布战争爆发后他以随军记者身份赴英国，在伦敦东区调查工人的生活，写成特写集《深渊中的人们》。

1904年日俄战争爆发后作为战地记者赴前线采访。

伦敦于1895年参加社会工党，1901年加入社会党。

1905年在美国各地作以《革命》为题的讲演。

1907—1909年进行环球旅行，归来后出版《“斯纳尔克”号旅行记》一书。

1914年赴墨西哥搜集有关墨西哥解放运动的材料。

伦敦的世界观比较复杂，他研究过马克思的著作，也受到斯宾塞和尼采的哲学影响，后来陷入悲观主义。

1916年退出社会党，绝望自杀。

他的人生经历是丰富多彩的，这无疑为他的文学创作打下了坚实基础；我们从他众多的作品中，自然已体会出他丰富的生活阅历。

伦敦从1893年开始写作，发表第一篇作品《自本海岸的台风》，一生写出十九部长篇小说、一百五十多篇中短篇小说、三个剧本，以及不少论文和特写等。

早期的中短篇小说大多以北方生活为题材，称作“北方故事”，或“北方淘金故事”，主要描写阿拉斯加严峻的大自然和淘金者艰苦的生活，反映人与自然的抗争。

其中最著名的有《野性的呼唤》、《白獠牙》、《热爱生命》、《北方的奥德赛》等，这些作品塑造了一系列富有冒险和自我牺牲精神的人物形象。

《野性的呼唤》和《白獠牙》是两部描写动物的中篇小说，表现了“弱肉强食，生存竞争”的哲学思想，具有高超的艺术技巧。

航海题材的小说在伦敦的创作中占有特殊地位，以长篇小说《海狼》为代表，它塑造了一个凶狠残忍的“超人”的形象。

《铁蹄》是伦敦的一部优秀政治幻想小说，揭露资产阶级的寡头政治，歌颂工人阶级的武装斗争，但夸大了革命领袖的作用，把群众写得过于消极。

长篇小说《马丁·伊登》带有自传的性质，写一个劳动者出身的作家如何堕落，揭露出金钱对人的恶劣影响。

伦敦后期也写了一些比较优秀的作品，如长篇小说《毒日头》、《月谷》等，同时也写有一些粗制滥造的作品。

《埃尔西诺号的叛变》、《红死病》等小说则更尖锐地反映了作者的思想矛盾。

在翻译本书的过程中，我头脑中始终回荡着一个主旋律，这旋律就是“英勇悲壮的生命之歌”。

一篇篇作品在歌唱着生命，这生命是英勇的，这生命是悲壮的，令我时时感动不已，深受震撼！

所以我为能把这些优秀作品译介给读者深感荣幸。

《野性的呼唤》是一篇引人入胜、内涵丰富的世界中篇名著。

它讲述了一只名叫巴克的狗的传奇经历，读后令人深思，耐人寻味。

巴克是一只很有灵性的狗，颇通人性，正如它心爱的主人桑顿所说：它什么都能，只是不能说话罢了。

## &lt;&lt;野性的呼唤&gt;&gt;

!

同时它身上也存在着野性，勇猛好斗，有时还非常凶残。

由于它勇敢机智，力量强大，因此在与其它狗的较量中次次获胜，从而成为一只远近闻名的领头狗。

它被人们买来卖去，受到虐待，干着艰辛的拉雪橇的活。

但它不得不服从，因为人们手里的鞭子和棍棒是残酷无情的。

后来它遇到一位终生难忘的主人桑顿，高兴不已。

他对巴克具有真正的爱心，关心体贴它，把它从死亡中救出来。

巴克感激不尽，成了主人得力的助手，对他忠心耿耿，还两次救了他的命并为他赢得不少财富。

巴克经常听到森林中“野性的呼唤”。

由于身上还存在着野性，它渴望到荒野里去过着自由自在的生活，时而漫游于野外，并和一只野狼交上了朋友。

它在外游荡、奔跑是多么快活，然而又挂念着心爱的主人，于是毅然回到他身边。

不幸的是，一天它返回营地，发现主人被印第安人射死在河边，狂怒之下它凶猛地咬死了几个印第安人。

连结巴克与人类的最后一根纽带断了，它终于加入到狼群中去。

然而每年夏天它都独自回来一次，到桑顿葬身的河边发出凄厉、苍凉的长嚎。

通过这一富有传奇色彩的故事，作品深刻反映了“弱肉强食，生存竞争”的主题——这也是贯穿于作家许多作品的重要主题。

作家认为大自然是无情的，世界是无情的，软弱只有挨打，招致毁灭。

书中的“棍棒与犬牙”很有象征意味。

巴克一段段曲折、凶险的经历，把“弱肉强食”的主题表现得淋漓尽致。

此外，作品还反映了人与动物、自然的关系，人类只有爱护动物和自然，才能有利于自身的发展。

小说情节引人入胜，可以说章章精彩，一些场面惊心动魄，令人感慨。

语言生动形象，抒『青味浓，难怪出版后即一举成名。

出版商们争相高价购买版权，这样一篇译成中文仅约六万字的作品，近一百年前出版商竟出到了两千万美元！

其价值和声望可想而知！

《白獠牙》通过讲述一只小灰狼从小到大的成长过程，再次深刻地把弱肉强食的主题揭示给读者。

它被叫做“白獠牙”，出生在一个洞里，对那堵“白墙”即洞口充满神秘之感。

经过不断摸索它终于爬出“白墙”。

为了生存它与凶恶的山猫等展开英勇而残酷的激战。

一只只狗被它打败，否则它就难以有立身之地，这是一个既简单又残酷的现实。

尽管它在狗中间威武不屈，战无不胜，但它不得不屈服于一个个“神”——即人，因为无论如何它也是斗不过人的。

人更聪明，可以借助棍棒和石头打败它，它若不服从便只有吃亏。

如果说《野性的呼唤》中的巴克在长期的交往中对主人桑顿产生了真正的感情，那么即使如此野性，对人类充满戒心的狼——白獠牙也对真心关心它的主人比弗产生了真正的感情，最后挺身而出救护主人的生命。

可以说，伦敦在揭示野性的力量的同时，也深刻地表现了人性的力量。

本故事开头的一些场面，也给人留下极深印象。

两个男人赶着雪橇行进在白茫茫的荒野中，一群狼紧追不舍，随时准备把人和狗吃掉。

他们停下狼也停下，想想黑暗中周围那一圈时刻缩小的露出凶恶之光的眼睛，多么可怕！

人和狗与狼群展开着生命的竞赛，生命的抗争，谁一旦软弱下去谁就必然成为对手的猎物被吃掉。

结果拉雪橇的狗越来越少，以致连比尔也不幸葬身狼腹！

这样的死难道不悲壮么？

现在狼又盯住亨利不放了，他几乎走投无路，竟然不得不把自己置身于火圈当中，狼群只好守候在火圈外面。

## &lt;&lt;野性的呼唤&gt;&gt;

可火圈总有燃尽的时候&hellip;&hellip;作者就是用这些扣人心弦的故事，揭示着不可抗拒的弱肉强食的自然法则。

《墨西哥人》是一篇革命小说，表达了主人公为墨西哥革命的英勇的献身精神。

为了革命事业，他心甘情愿做任何事情，即使去干打扫卫生那样的活。

尤其是当他听说革命需要钱后，竟毅然决定去参加拳击，用自己的血肉之躯为革命献一份力。

他是一个英雄，面对强大的对手，面对种种欺诈行为，他无所畏惧。

他的大无畏精神是值得赞扬的。

相比之下，其他人的革命态度就需要反思了。

故事的结尾的确意味深长，耐人寻味。

“英勇悲壮”的旋律同样回荡于这篇小说中。

在世界文学史上，正如《野性的呼唤》一样，《热爱生命》也占有了一个重要的位置。

我阅读、翻译这篇小说时一直按捺不住内心的激动。

我把它当作一首抒情诗来阅读——一首苍凉悲壮的抒情诗。

把小说当作诗来读，在我读到的书中不多，印象特别深的还有曾读过的英文原著《查太莱夫人的情人》（D&middledot;H&middledot;劳伦斯著）。

在本故事中，两个男人去北方淘金返回，主人公既饥饿又疲惫，步履维艰。

可同行的比尔为了自己活命却只顾往前走，把他远远抛在后面，友谊在残酷的生存面前显得苍白无力。

小说的情节描写和心理刻画都相当细腻深刻，令人赞叹。

主人公为了抓到雷鸟吃，竟学着它的叫声引诱它。

看见一只狐狸口中含着雷鸟他垂涎欲滴。

为了填饱肚子，他竟趴在地上像牛一样啃吃着灯心草！

为了捉到水池中的小鱼，他不厌其烦地把池中的水一点点舀干。

面对残酷的生存局面，作为一个大男人竟然哭了，其所受到的打击可想而知。

颇有意味的是，他千辛万苦弄到的金子不得不丢掉——现在生存都成问题，金子还有什么意义？

为了生存，连狼啃剩的动物骨头他也捡起来接着啃，甚至敲出里面的骨髓，因为它可以延续他的生命。

令人毛骨悚然的是，他发现了同伴比尔的尸骨，而总不能去啃同伴的骨头吧！

他与那只虚弱的狼的较量过程，也使人震惊不已。

他终于战胜重重困难爬到了海边，看见一只船——那是生命的希望所在。

可是当船上的人发现他时，他已简直不像个人而像个什么可怕的怪物了。

他对生命的热爱，对生命的珍惜，对生命的执著，表现得如此彻底。

他获救之后还做着噩梦，甚至可笑地到处隐藏食物，害怕再次挨饿——只有亲身经历过饥饿的人才真正知道它的可怕，也才能真正理解他的可笑之举。

他的行为是英勇而悲壮的。

《北方的奥德赛》表现出人们的坚韧、顽强与勇敢精神，尤其是主人公不远万里寻找妻子昂加的举动，不同寻常。

这仿佛是一个神话与传说，是关于印第安人的英勇无畏的故事。

这里提出了一个有关印第安人文明发展的问题。

白人进入印第安人的生活，带走印第安女人昂加。

最初受到反对阻止，但后来印第安人慢慢感受到文明社会的好处，渐渐喜欢上了，对于文明社会产生了向往。

可他们仍然是矛盾的，不知是过文明社会的生活还是继续过自己古老原始的生活；故事结尾便反映出这种矛盾的心情。

以上是笔者对本书主要篇章的一点认识，不当处敬请读者指正。

这是笔者已出版的第八部译著——我为从事文学翻译这一崇高艰巨的事业而自豪快乐。

<<野性的呼唤>>

人生应该有积极的追求，这样的人生才会有意义。

我的生活是快乐而充实的，我愿在默默的耕耘中为读者译介更多的优秀作品，提供更多美好的精神食粮。

面对所取得的成绩，我充满了由衷的喜悦，并为所热爱的事业向自己提出更高的要求。

生命是可贵的，我牢记着杰克·伦敦所说的话，要“热爱生命”！

2001年1月完稿于简阳神游斋

## <<野性的呼唤>>

### 内容概要

本书是美国著名作家杰克·伦敦最优秀中短篇小说的合集，收集了《野性的呼唤》、《白獠牙》、《热爱生命》等脍炙人口的名篇。

《野性的呼唤》讲述了一只良犬逐渐回归野性、重返荒野的过程，这一过程充满了野性与人性之间的交织与角斗，而最终野性占据了主导。

作者藉此深刻地反映了“弱肉强食”的丛林法则。

《白獠牙》则与《野性的呼唤》构成了有意味的对比，细致展现的是一只充满野性的小灰狼历尽艰辛最终走向对人性的认同的“心路历程”。

作者在揭示野性的力量、残酷的生存法则的同时，最终肯定和礼赞仍然是人性的力量。

## <<野性的呼唤>>

### 作者简介

杰克·伦敦(1876-1916年),美国20世纪著名的现实主义作家,是美国文学史上最重要的作家之一。出生于美国加利福尼亚旧金山的一个破产农民家庭。

从1900年起,他连续发表了许多中短篇小说,因其作品大都带有浓厚的社会主义色彩,因此有人认为他是宣扬社会主义的作家,但也有人认为他是表现个人主义与民众哲学的自然主义作家。他的作品不仅在美国本土广为流传,而且受到世界各国人民的欢迎,是最受中国读者欢迎的外国作家之一。

杰克·伦敦一生著述颇丰,其中最著名的有《马丁·伊登》、《野性的呼唤》、《雪虎》、《热爱生命》等。

<<野性的呼唤>>

书籍目录

野性的呼唤

白獠牙

墨西哥人

热爱生命

北方的奥德赛

圆脸人

褐狼

生火

英勇悲壮的生命之歌（译后记）

## &lt;&lt;野性的呼唤&gt;&gt;

## 章节摘录

在曼努埃尔背叛的那个难忘之夜，大法官去参加了一个“葡萄干生产者协会”的会议，男孩们又在组织一个体育俱乐部。

谁也没看见他和巴克穿过果园走出去，而巴克以为他们仅仅是去散散步而已。

除了唯一——个人之外，谁也没看见他们去了那个小小的铁路信号车站，即众所周知的“大学公园”。

这个人跟曼努埃尔交谈着，钱在他们之间叮当响。

“你交货前要先把它捆好呀！”

“陌生人粗暴地说，于是曼努埃尔把一根结实的绳子在巴克颈圈下的脖子上系了两圈。

“只要一拉，你就会让它透不过气来的。”

“曼努埃尔说，陌生人咕哝了一声表示认可。

巴克以庄严的姿态默默地让绳子系上。

诚然，这一举动是不同寻常的；但它正学会了相信自己认识的人，给他们以信任，就因为他们比自己聪明。

当绳子的两端交到陌生人手里时，它威胁地发出了嗥叫。

它只是表明了自己的不快，怀着自尊，认为表明不决就是不想让他控制。

但意想不到的，绳子紧紧地系在了它脖子上，使它喘不过气来。

它顿时勃然大怒，向那个人扑去，而那人极力不让他碰着，死死抓住它的喉部，熟练地一拉，就把它甩翻在地上。

绳子无隋地拉紧了，巴克猛烈地挣扎着，舌头伸出来，宽大的胸膛枉然地起伏。

它出生以来还从未受到过如此恶劣的对待，还从未如此愤怒过。

但它已精疲力竭，眼睛呆滞，当旗号让列车停下，两个男人把它抛进行李车厢时，它已经失去了知觉。

接下来它知道的，便是模模糊糊感到舌头疼痛，被装在什么车里颠簸着拉向前去。

机车在交叉路口发出嘶哑的尖叫，告诉了它自己在哪里。

它曾经常和大法官一起旅行，知道坐在行李车厢里是什么感觉。

它睁开眼睛，顿时流露出一一个被绑架的国王那种无法遏制的愤怒。

那个人扑过来抓它的喉部，但巴克闪得很快，一下咬住了他的手死命不放，直至再次感到透不过气来。

“是呀，狗病发作了，”那人说，把咬伤的手藏起来不让行李收发员看见，挣扎的声音惊动了他，“我把它带到旧金山的老板那里去。

那儿有一个顶呱呱的狗医生能把它治好。

“在旧金山滨水区一家酒馆后面的一间屋子里，陌生人花言巧语替自己辩护，说了那晚乘车旅行的事。

“跑这么一趟我才得到五十，”他咕哝道，“下次给我一千块现金也没门了。”

“他的手用一块带血的手帕包着，右裤脚从膝部撕破到踝节部。

“给了那个家伙多少？”

“酒馆老板问。

“一百，”他回答，“少一个子儿也不干，鬼才说假话。”

“那就花了一百五十，”酒馆老板计算着，“不过狗还值得，不然我就是个笨蛋了。”

“绑架者把沾有血迹的手帕解开，看着他受伤的手。

“假如我不弄到狂犬药——”“那就是因为你生来该死，”酒馆老板哈哈笑道，“好啦，你走之前再帮我一把吧。”

“他又加了一句。

巴克感到头昏眼花，喉部和舌头疼痛难忍，生命已窒息一半了，不过，仍极力对付折磨它的人。

## &lt;&lt;野性的呼唤&gt;&gt;

可它还是被甩翻在地上，一次次透不过气，最后他们把沉甸甸的黄铜颈圈从它脖子上锉了下来。然后绳子也解开了，它猛地一下被抛进了笼子般的板条箱里。

在这个令人厌倦的夜晚，它怀着愤怒趴在那儿，自尊受到伤害，弄不明白这一切是什么意思。这些陌生人想拿它做什么？

干吗要把它关在这个狭小的箱里？

它不知道为什么，不过模模糊糊感到灾难临头，所以心情沉重。

有几次听见小屋的门格格地打开，以为要见到大法官，或者至少见到男孩们，于是突然跳起来。

可每次都是那个面部肿胀的酒馆老板，他借助昏暗的烛光往里盯着它。

每次巴克的嗓子抖动着要发出的欢叫，都转而变成了粗野的嗥叫。

但酒馆老板没管它，早晨又进来了四个男人，抬起板条箱。

又是一些来折磨它的人，巴克断定，因为他们是些样子邪恶的家伙，衣着不整，蓬头垢面；它透过板条向他们发出了怒吼。

可他们只是笑笑；用棍子拨弄它，它也立即用牙齿反击，最后才明白这正是他们的用意。

因此它闷闷不乐地趴下去，让板条箱抬进了一辆运货马车。

然后，它和囚禁自己的板条箱一起，开始被一次次地转手。

它被交给捷运公司的人照管；装入另一辆马车运走；然后装进一辆卡车乘上汽船，卡车里面有各种各样的箱子和包裹；卡车离开汽船后把它送到了一个大火车站，最后，它被抛在了一个陕车厢里。

两天两夜这节快车厢被拖在尖叫的机车尾巴上；两天两夜巴克没吃没喝。

快车厢里的信差们最初向它表示友好时，它因为心里气愤向他们发出了嗥叫，于是他们反过来进行报复，取笑它。

它在板条上扑着，浑身发抖，口吐泡沫，而他们却嘲笑它，奚落它。

他们像可憎的狗一样嗥叫着，还发出咪咪的声音，挥舞手臂，洋洋得意。

它知道这一切太无聊，而它的尊严也因此受到更大的伤害，越来越愤怒。

肚子饿了它倒不很在乎，但口渴却使它备受痛苦，愤怒到极点。

这样的事谁也会激动生气，所以如此的虐待使它发狂，加上口干舌燥，喉舌发肿，似要起火一般，它的狂怒便有增无减。

&hellip;&hellip;

<<野性的呼唤>>

编辑推荐

英文原版《野性的呼唤》请见：The Call of the Wild

<<野性的呼唤>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>